

32, 1-578, 2002
ISSN: 1136-6834

Copying of the summary pages is authorised

Analytic Summary

García-Sanz Marcotegui, Ángel (Univ. Pública de Navarra. Dpto. de Geografía e Historia. Campus Arrosadía. 31006 Pamplona): La adscripción ideológica de los antepasados de Manuel Irujo Olo (The ideological adscription of Manuel Irujo Olo's ancestors) (Orig. es)

In: *Vasconia*. 32, 19-38

Abstract: This paper is on the diverse ideological adscription (carlist and liberal) of Manuel Irujo Olo's forebears. Concretely, it offers information on the geographical and social origin, professional dedication, relationships, political adscription, etc of various members of his family. Specially noteworthy on his father's side is Daniel Irujo Urrea, the defender of Sabino Arana, and on his mother's side, albeit with a distant relationship, Gaspar Elordi Albizu, Statutory Deputy and representative in the parliament for Navarre during the first Carlist War. Some information is also provided on Manuel Irujo Olo's first steps in active politics (when he was 22 years old) in Estella and in Navarre.

Key Words: Manuel de Irujo Olo. Forebears. Biography. Ideology (carlist, liberal). Basque nationalism. Navarre.

Granja Sainz, José Luis de la (Univ. del País Vasco. Fac. de Ciencias Sociales y de la Comunicación. Dpto. de Historia Contemporánea. Apartado 644. 48080 Bilbao): Manuel Irujo y la II República española (1931-1936) (Manuel Irujo and the Spanish Second Republic 1931-1936) (Orig. es)

In: *Vasconia*. 32, 39-62

Abstract: In the Second Republic Manuel Irujo became a charismatic leader within the Basque Nationalist Party (PNV), leading the 1936 Basque nationalist generation and contributing to the PNV's organic modernisation and political democratisation. He then became a nun standing character in Basque and Spanish politics, especially as from his election as a PNV deputy in 1933 and 1936 parliamentary elections. Irujo was outstanding for his strong defence of the Statute of Autonomy, which he considered as indispensable for the existence of Euskadi.

Key Words: Manuel Irujo. Basque nationalism. Statute of Autonomy. Spanish Republic.

Barruso, Pedro (Delegación Provincial de Educación y Ciencia. Dr. Layna Serrano, 24-D. 19002 Guadalajara): Manuel de Irujo y la Guerra Civil en Guipúzcoa en el verano de 1936 (Manuel de Irujo and the civil war in Guipúzcoa in the summer of 1936) (Orig. es)

In: *Vasconia*. 32, 63-74

Abstract: The following pages contain an analysis of Manuel de Irujo's activities at the beginning of the civil war. During its first months, and in his condition as deputy for Guipuzcoa, Irujo centred his activities in that territory. Among his main activities we can point out his attempts to humanise the conflict and protect the lives of prisoners in republican hands. Also, an analysis is made of the role he played in the institutions created in republican Guipúzcoa up to this designation as minister in late September 1936.

Key Words: Civil war. Basque Country. Guipúzcoa. Repression.

Raguer, Hilari (Abadia de Montserrat. 08199 Montserrat): Manuel de Irujo Olló, ministro del Gobierno de la República (1936-1938) (Manuel de Irujo Olló, minister of the Government of the Republic (1936-1938)) (Orig. es)

In: *Vasconia*. 32, 75-89

Abstract: Manuel de Irujo Olló entered the government of the Republic, as minister without portfolio, in representation of the Basque Nationalist Party, on 25th September 1936. On 18th May 1937 he became Minister of Justice and on 10th December 1937 he once again became minister without portfolio, until 17th August 1938, when he left the government for good. In all this time, but especially when he was Minister of Justice, he worked effectively for the re-establishment of legal normality and to save people who had wrongfully been placed in danger, especially priests and religious people. His efforts were directed towards the re-establishment of public religious services, which he was unable to achieve because of the opposition of the ecclesiastic authority of Barcelona, P. Josep M. Torrent.

Key Words: Irujo. PNV. Civil war. Church.

Estornés Zubizarreta, Idoia (Editorial Auñamendi. Esnaola 13. 20001 Donostia-San Sebastián): Irujo y la Sociedad de Estudios Vascos/Eusko Ikaskuntza (Irujo and the Basque Studies Society/Eusko Ikaskuntza) (Orig. es)

In: *Vasconia*. 32, 91-97

Abstract: Manuel de Irujo is 27 years old when the Congress of Oñate (1918) is held. We should not allow ourselves to be surprised by the fact that he did not attend that Congress if we take into account the fact that the problems related to local culture were, by those dates, matters for the clergy and mature men. It is not only his young age that stopped him from taking part; the flu epidemic of 1918 reaps lives, among which is that of his wife. Irujo is an early nationalist and a Basque Nationalist from Navarre. Throughout his cultural activity, this condition is patent in a double facet: that of nationalist and that of Navarran, which was sometimes a painful contrast. And it is as from this commitment that he collaborates with Basque cultural circles and, especially, with Eusko Ikaskuntza.

Key Words: Irujo Olo, Manuel de. Basque culture. Eusko Ikaskuntza/Basque Studies Society. Nationalism.

Jiménez de Aberasturi Corta, Juan Carlos (Sociedad de Estudios Vascos. Miramar Jauregia. Miraconcha, 48. 20007 Donostia): Irujo en Londres 1939-1945 (Irujo in London. 1939-1945) (Orig. es)

In: *Vasconia*. 32, 99-132

Abstract: At the beginning of the World War, Irujo is in London at the head of a Basque delegation. As a reaction to the possibility that Franco might enter the war on the Nazi side and given the disappearance of Aguirre at the beginning of the German offensive in Europe, Irujo tries to organise a Basque institutional presence abroad with a view to collaborating with the Allies. Thus, he sets up the National Council of Euskadi in July 1940 and maintains contacts with the British authorities and with General de Gaulle's Free France. His activities during those years of the World War provokes serious problems and dissensions, and are are condemned by President Aguirre.

Key Words: Irujo. Second World War. National Council of Euskadi.

Mees, Ludger (Univ. del País Vasco. Fac. de Ciencias Sociales y de la Comunicación. Dpto. de Historia Contemporánea. Apdo. 644. 48080 Bilbao): Manuel Irujo: la heterodoxia de un demócrata (1945-1960) (Manuel Irujo: the heterodoxy of a democrat (1945 - 1960s)) (Orig. es)

In: *Vasconia*. 32, 133-153

Abstract: During the historical period that encompasses the 15 years between 1945 and 1960, Manuel Irujo was one of the most noteworthy and influent nationalist leaders. First as Minister in the Republican government and later as a nationalist representative in the various European initiatives. Irujo enjoyed a protagonism in Basque, Spanish and European politics which can only be compared to that of people like Jose Antonio Aguirre or Indalecio Prieto. This article includes the various dimensions of this protagonism, inserting the analysis within its corresponding historical framework and emphasising the personality of this Navarran and and his heterodox republicanism and nationalism.

Key Words: Manuel Irujo. Basque nationalism. Franquism. Spanish Republic. Europe.

Rodríguez Ranz, José Antonio (Univ. de Deusto. Fac. de Humanidades. Mundaiz, 50 20012 San Sebastián): Manuel de Irujo: lealtad crítica (1960-1975) (Manuel de Irujo: critical loyalty (1960s - 1975)) (Orig. es)

In: *Vasconia*. 32, 155-168

Abstract: An analysis of the principles that inspired Manuel de Irujo's political activities between the nineteen sixties and 1975: his firm democratic convictions, his thriving and sincere republican faith, his undogmatic nationalism, which is open and pragmatic, his European vocation and his critical loyalty to the PNV.

Key Words: Manuel de Irujo. EAJ-PNV. 1960s - 1975. Basque nationalism. Autonomy. Europe.

Pablo Contreras, Santiago de (Univ. del País Vasco. Fac. de Filología y Geografía e Historia. Dpto. de Historia Contemporánea. Paseo de la Universidad, 5. 01006 Vitoria-Gasteiz): Manuel Irujo: Un nacionalista vasco en la Transición democrática (1975-1981) (Manuel Irujo: A Basque nationalist in the democratic transition (1975-1981)) (Orig. es)

In: *Vasconia*. 32, 169-184

Abstract: In this article an analysis is made of the political trajectory of Manuel Irujo, the veteran nationalist leader, between 1975 and 1981. In spite of the fact that his old age did not allow him to have as decisive a protagonism as he had had in previous stages, Irujo actively intervened in the transition. Until 1977 he did so from the exile community in Paris, especially through the Spanish Council of the European Movement, of which he was the Chair. In 1977 he returned to his homeland, and was elected senator (PNV) in the first democratic parliament and thereafter he also became deputy in the Statutory Parliament of Navarre. He died in 1981.

Key Words: Manuel Irujo. PNV. Basque nationalism. Democratic transition. Basque Country.

Chueca Intxusta, Josu (Univ. del País Vasco. Fac. de Ciencias Sociales y de la Comunicación. Apdo. 644. 48080 Bilbao): Manuel Irujo y la cuestión navarra (Manuel Irujo and the Navarran issue) (Orig. es)

In: *Vasconia*. 32, 185-199

Abstract: The Navarran issue, understood as the problems derived and generated by the articulation of Navarre with the remaining Basque provinces in a unitary political framework, was present in the most intense political conjunctures of the 20th century, during the Second Republic and in the post Franco transition. In those conjunctures Manuel Irujo was an outspoken representative of the nationalist positions reference to this issue. His discourse, practice and experience were interlaced with this issue, which gave him his own and particular outlook on the matter.

Key Words: Manuel Irujo. Navarre. Basque Country. Statute of Autonomy.

Amezaga Iribarren, Arantzazu (Erriko Txiki 10. 31486 Altzua): Manuel Irujo. Clausura de unas Jornadas. Asmoz ta Jakitez (Manuel Irujo. Closing of a Conference. Asmoz ta Jakitez) (Orig. es)

In: *Vasconia*. 32, 201-208

Abstract: In this closing speech there is a collection of certain data exposed in the projects presented and exhibited during the conference. Some emotive personal data are also included since the authoress is a relative of Irujo's.

Key Words: Irujo Ollo, Manuel. Basques in exile. History of the Basque Country. 20th Century.

Martínez, Ascensión (Eusko Ikaskuntza. Miramar Jauregia. Miraconcha, 48. 2007 – Donostia): Cronología y Bibliografía de Manuel Irujo Ollo (1891-1981) (Chronology and Bibliography of Manuel Irujo Ollo (1891-1981)) (Orig. es)

In: *Vasconia*. 32, 209-232

Abstract: This chronology collects the most outstanding events of Manuel of Irujo Ollo's life and work. For its elaboration the various motions presented in the Study Sessions on Manuel de Irujo were taken into account. These Sessions were held in September 2001 in Miramar Palace, Donostia - San Sebastian.

Key Words: Irujo. Chronology.

Martínez, Ascensión (Eusko Ikaskuntza. Miramar Jauregia. Miraconcha, 48. 2007 – Donostia): Manuel Irujo Ollo (Lizarra, 1891.09.25 - Iruñea, 1981.01.01) en el 20 Aniversario de su muerte (Manuel Irujo Ollo (Lizarra, 1891.09.25-Iruñea, 1981.01.01) on the 20th anniversary of his death) (Orig. es)

In: *Vasconia*. 32, 235-299

Abstract: Coinciding with the 20th Anniversary of the death of Manuel of Irujo Ollo, the History and Geography Section of Eusko Ikaskuntza organised this Exhibition as homage to his personality. This outstanding nationalist politician was a member of Eusko Ikaskuntza's Permanent Board. This entity, furthermore, has the privilege of preserving at present his personal archives, from which most of the material exhibited proceeds.

Key Words: Irujo. Exhibition.

Angulo Morales, Alberto (Univ. País Vasco. Paseo de la Universidad, 5. Vitoria-Gasteiz): Los comisionados del Banco Nacional de San Carlos en las capitales vascongadas (1782-1808) (The agents or commissioners of the National Bank of San Carlos in the basque capitals (1782-1808) (Orig. es)

In: *Vasconia*. 32, 305-320

Abstract: This work is centered in the analysis of the appointment system and definition of the Commissioners of the National Bank of San Carlos, first public bank of Spain. From these channels it is tried to analyze the paper of Francisco Cabarrús and, mainly, the success of the system of agents delegated by means of a commission. The paper of these agents ran parallel to the good welcome of the capital transmissions of this new organization and, at the same time, in activities related to the process of export of Spanish silver to Europe by means of the commissioner of Bayonne (France).

Key Words: Commissioner. Trade. Friendship.

Fernández Antuña, César M. (Sierra de Aralar, 25, 2º C. 20014 Donostia-San Sebastián): La conquista de Hondarribia por los franceses en 1521 y el proceso a Diego de Vera (The conquest of Hondarribia by the French in 1521 and the trial against Diego de Vera) (Orig. es)

In: *Vasconia*. 32, 321-368

Abstract: This is a study of the French conquest of Hondarribia in 1521 in the context of the French-Castilian rivalry of those times. The study includes the characters present during the event. It also includes the trial against the garrison commander, Diego de Vera.

Key Words: Hondarribia. Surrender. 1521. Diego de Vera.

Rilova Jericó, Carlos (Zabaleta, 47, 6º C. 20002 Donostia-San Sebastián): Las últimas brujas de Europa. Acusaciones de brujería en el País Vasco durante los siglos XVIII y XIX (The last European witches. Accusations of witchcraft in the Basque Country during the 18th and 19th centuries) (Orig. es)

In: *Vasconia*. 32, 369-393

Abstract: Did the phenomenon of the belief in the existence of witchcraft inspired by the Devil and the witch-hunt that was unleashed in the European societies of the Modern Ages conclude or continue throughout the 18th century? Newly discovered documentation demonstrates that far from disappearing, it continued. This study is a first attempt to determine how that curious historical episode persisted in a Europe that termed itself as "illustrated" and the forms to which the accusations and the judicial treatment thereof evolved. Based on the Basque Country and a series of trials related in one way or another with this issue - dated between 1704 and 1839 - it includes a description of the complex and assorted response given to that interesting - and yet scarcely known - historical phenomenon.

Key Words: Witchcraft. Witch hunt. 18th and 19th Centuries. Basque Country. Europe.

Lange, Jürgen; Zabala, Mikel (Deustuko Unibertsitatea. Filosofia eta Letretako Fak. Unibertsitateetako Etorbidea, 24. 48007 Bilbo): Areatzako Isabel Deunaren komentuko kontu-liburuen bidezko 1680 eta 1885 bitarteko Bizkaiko koiuntura ekonomikorako hurbilketa (Approximation to Biscayan economic evolution between 1680 and 1885 by analysis of accountancy of Saint Isabel's convent (Areatza, Biscay)) (Orig. eu)

In: *Vasconia*. 32, 395-422

Abstract: This article analyzes the prices in a Basque Modern town. At first, after a revision on traditional historiography, we grouped several products into some classes according to their origin, which becomes a methodological renovation open to forthcoming contributions. Later, representation of data for the whole of Modern Biscay is analysed, in order to study the process of integration in larger markets.

Key Words: Prices. Inflation. Local History. Biscay.

Alonso Olea, Eduardo J. (Univ. del País Vasco. Dpto. Historia Contemporánea. Paseo de la Universidad, 5. 01006 Vitoria-Gasteiz): Breves apuntes de la Administración provincial vizcaína. 1876-1937 (Short notes on the provincial Administration in Bizkaia. 1876-1937) (Orig. es)

In: *Vasconia*. 32, 425-457

Abstract: We analyze in the first part of this essay, the Concierto Económico, a means by which the Diputaciones Vascongadas, in the period running from 1878 to 1937, could act in the administrative and economic areas of their own communities. In the second section, we concentrate on the Diputación de Vizcaya, describing the areas in which they exercised their prerogatives: the control of the municipal income and expense accounts, their own budget, the people adscribed to their administration, the fulfilment of their own resolutions, tasks referring security and police. Finally, we pay a particular attention to the mechanisms created for the establishment and collection fo provincial and municipal taxes.

Key Words: Public Administration. History. Biscay. Economic Agreement. Taxes.

Álvarez Gila, Óscar (Univ. del País Vasco. Dpto. Historia Medieval, Moderna y de América. Paseo de la Universidad, 5. 01006 Vitoria-Gasteiz): Catálogo de los vascos en el censo de Buenos Aires de 1855: Las parroquias de Catedral al Norte y San Miguel (Catalogue of the Basques in the 1855 Buenos Aires census: The Cathedral-to-the-North and San Miguel parishes) (Orig. es)

In: *Vasconia*. 32, 459-490

Abstract: This work presents the list of families of Basque origin nominally drawn up from the Census of the City of Buenos Aires in 1855, concretely those that lived in the census parishes of Catedral in the North and San Miguel. These two parishes concentrated the greatest amount of Basques. From this list, that includes Basques from both the north and the south of the Pyrenees, together with their American descendants, it is possible to identify their characteristics and the existence of networks of emigration and processes of re-emigration.

Key Words: Basque emigration. Buenos Aires. XIXth century.

Erdozain Azpilicueta, Pilar; Mikelarena Peña, Fernando (E.U. Estudios Empresariales de Huesca. Ronda Misericordia 1. 22001 Huesca): Siderurgia tradicional y comunidad campesina. La gestión de las ferrerías municipales de Lesaka y Etxalar en 1750-1850 (Traditional iron industry and rural community. The administration of the municipal "ferrerías" of Lesaka and Etxalar in 1750-1850) (Orig. es)

In: *Vasconia*. 32, 491-515

Abstract: The object of this article is the one of analyzing the forms of administration of the municipals ferrerías of two villages located in the north of Navarre between 1750 and 1850. We can see that the councils they tried to defend the interests of direct or indirectly implied people in the process of production of the iron. Those marks regulators fixed by the councils they configured a very rigid labor mark and they impeded the technological innovation.

Key Words: Traditional siderurgy. Peasant community. Economic history.

Vargas Alonso, Francisco Manuel (Eusko Ikaskuntza. M^a Díaz de Haro, 11, 1^o. 48013 Bilbao): Los Batallones de los Nacionalismos Minoritarios en Euzkadi: ANV, EMB, STV (1936-1937) (The Battalions of the Minority Nationalisms in Euzkadi: ANV, EMB, STV (1936-1937)) (Orig. es)

In: *Vasconia*. 32, 517-547

Abstract: Generally the Basque Nationalism participation in Civil War is identified with the units of PNV Army that fought against "Alzamiento". But, nationalism of another political and trade forces (ANV, AMB, STV), fought in Euskadi Army, where any rate more than five thousands took part in war. They had hope to surrender fascism. Then, they lost war and Franco's Spain built a wall of silence over their history. This paper issues their history throught series of documents that tell us in what made them when they fought in Euskadi.

Key Words: Spanish civil war. Militias. Basque Nationalism. ANV. STV. EMB.

Alberdi Collantes, Juan Cruz (Univ. del País Vasco. Fac. de Filología, Geografía e Historia. Francisco Tomás y Valiente, s/n. Apdo. 2111. 01006 Vitoria-Gasteiz): Una base forrajera insuficiente para un caserío ganadero (Few grow in a basque castle raising) (Orig. es)

In: *Vasconia*. 32, 551-570

Abstract: In this paper we gather the space characteristics of the basque farm explotations near the urban area, studying the example of San Sebastian. We see that the explotation are more litte than the explotations of other areas of the basque-atlantic rural side and they can not adap to the needs of cattles sector. So, the farm explotation of San Sebastian, in one moment of sectorial reestructuration, haven't got any possibility to continue whit the farm activity.

Key Words: Farm population. San Sebastian. Basque Country. Agriculture. Land use. Rural grow.